

使
琉
球
錄
一



使通球譯一

使琉球錄

一

陳
侃
撰

中
華
書
局

使琉球錄

二

陳侃撰

中華書局

叢書集成初編

使琉球錄 二冊

中華書局出版發行

(北京王府井大街三十六號)

秦皇島市資料印刷廠印刷

一九八五年北京新一版

開本：七八七乘一〇九二毫米三十二分之一

統一書號：一七〇一八·一五一

使琉球錄

此據紀錄彙編本
影印初編各叢書
僅有此本

紀錄彙編卷之六十六

使琉球錄

陳侃

使琉球錄序

皇明德化誕敷際天所覆聲教咸暨琉球越在海表
世奉正朔唯謹每易代抗章乞封則遣近臣將事

嘉靖壬辰世子尚清以嗣國請 皇上仁覆無外聿

脩舊章時侃待罪左省俾克正使往而以行人高君

副之嚮 命南下歷詢往跡則自成化己亥清父真

襲封時趾今五十餘禩獻缺文逸俚莫知所之攷

一統志星槎勝覽等書登載互逸罔可據依甲午仲夏鮮纜閩江賴天子威靈海若効順再旬達其國宣詔勅錫章服如儀尚清率國人稽首踴躍歡呼稱職貢匪懈已事遄返十月朔還閩可以卜日齋沐而見上矣惟前輩使外國率有紀錄或賦咏非以炫詞華也窮荒絕裔亦造物者之所陶鎔而風聲曠邈品藻弗及若道途之險易山川之怪竒風俗之微惡人物之醜好以至昆蟲草木之變安居和味宜服利用備器之不齊非特探奇好事者所欲知而使事之周爰咨諏自不可少也因與高君日紀聞見凡道

途山川風俗人物之實起居日用飲食之細皆得諸
耳目之所親究乃知舊存紀載殆郢書燕說之類志
其略辨其異此錄之所不容已也君子之飽道腴者
或寓目焉其大烹之筵薦以海錯庶幾一下筋乎不
然言之無文行之不遠覆瓿之具爾若繼今使者取
以爲橈埴索塗之助容可乎

嘉靖甲午陽月望日四明陳侃書於閩之長春堂

奉

天承運

皇帝詔曰朕恭膺

天命爲天下君凡推乎庶政必斟酌夫古禮其於錫
爵之典未嘗以海內外而有間爾琉球國遠在海
濱久被聲教故國王尚真鳳紹顯封已踰四紀茲
聞薨逝屬國請封世子清德惟克類衆心所歸宜
承國統朕篤念懷柔之義用嘉敬順之誠特遣正
使吏科左給事中陳侃副使行人高澄齎詔往封
爾爲琉球國中山王仍賜以皮弁冠服等物爾宜

慎乃初服益篤忠勤有光前列凡國中耆俊臣僚
其同寅翌替協力匡扶尚殫事上之心恪盡臣藩
之節保守海邦永底寧謐用弘我同仁之化共享
太平之休故茲詔示俾咸知悉

皇帝

嘉靖十一年八月

之寶

皇帝勅諭琉球國故中山王尚真世子尚清惟爾世
守海邦繼膺王爵欲順

天道世事

皇明爾父尚真自襲封以來恭勤匪懈比者薨逝良
用悼傷爾以冢嗣國人歸心理宜承襲茲特遣正
使吏科左給事中陳侃副使行人司行人高澄齎
詔封爾爲琉球國中山王并賜爾及妃冠服綵幣
等物爾宜祇承君命克紹先業脩職承化保境安
土以稱朕柔遠之意欽哉故諭
頒賜

國王

紗帽一頂

展角全

金縷犀束帶一條

常服羅一條

大紅織金胷背麒麟圓領一件

青搭護一件

綠貼裏一件

皮弁冠服一副

朱旒皐皐紗皮冠一頂

旒珠金事件全

玉圭一枝

袋全

五章絹地紗皮弁服一套

大紅素皮弁服一件

纁色素前後裳一件

纁色素蔽膝一件

玉鈎全

纁色粧花錦綬一件

金鈎玉玳瑁

紅白素大帶一件

大紅素紵絲鳥一雙

機全

丹碧紅平羅銷金夾包袱四條

素白中單一件

紵絲二疋

黑綠花一疋

深青素一疋

羅二疋

黑綠一疋

青素一疋

白氈絲布一疋

妃

紵絲二疋

黑綠花一疋

深青素一疋

羅二疋

黑綠一疋

青素一疋

白穗絲布十疋

廣

運

嘉靖十一年八月十七日

之

寶

諭祭文

維嘉靖十一年歲次壬辰

月朔日

皇帝遣正使吏科左給事中陳侃副使行人司行人

高澄

諭祭琉球國中山王尚真曰惟王嗣守海邦四十餘

載敬